

- wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochronnego (nazwa, numer seryjny, data zakupu i wprowadzenia do użytkowania, nazwa użytkownika, informacje dotyczące napraw i przeglądów oraz wycofania z użytkowania) muszą być umieszczone w karcie użytkownika danego urządzenia. Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Kartę wypełnia osoba odpowiedzialna w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkownika.
- jeżeli sprzęt jest sprzedawany poza obszar kraju swojego pochodzenia, dostawca sprzętu musi wyposażyć sprzęt w instrukcję użytkownika, konserwacji oraz informacje dotyczące przeglądów okresowych i napraw sprzętu w języku obowiązującym w kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.
- podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę i unikać niebezpiecznych zjawisk wpływających na działanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, a w szczególności:
  - zapętlenia i przesuwania się lin na ostrych krawędziach,
  - kontaktu składników sprzętu z ostrymi krawędziami,
  - jakichkolwiek uszkodzeń jak przecięcia, przetarcia, pęknięcia,
  - zużycia i uszkodzeń sprzętu pod wpływem czynników klimatycznych i promieniowania UV,
  - indywidualny sprzęt ochronny można użytkować w temperaturze otoczenia od -30°C do +50°C.
  - zużycia i uszkodzeń sprzętu pod wpływem czynników klimatycznych i promieniowania UV,
  - indywidualny sprzęt ochronny musi być natychmiast wycofany z użytkowania jeżeli pojawiają się jakiegokolwiek wątpliwości co do stanu sprzętu lub jego poprawnego działania. Ponowne wprowadzenie sprzętu do użytkowania może nastąpić po przeprowadzeniu szczegółowego przeglądu przez producenta sprzętu i wyrażeniu jego pisemnej zgody na ponowne użycie sprzętu.
  - indywidualny sprzęt ochronny musi być wycofany z użytkowania i poddany kasacji (zostać trwale zniszczony) jeżeli brał udział w powstrzymaniu spadania.
  - tylko szelki bezpieczeństwa zgodne z EN 361 są jedynym dopuszczalnym urządzeniem służącym do utrzymywania ciała w indywidualnym sprzęcie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
  - punkt (urządzenie) kotwiczenia sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości powinien mieć stabilną konstrukcję i położenie ograniczające możliwość wystąpienia upadku oraz minimalizujące długość swobodnego spadku. Punkt kotwiczenia sprzętu powinien znajdować się powyżej stanowiska pracy użytkownika. Kształt i konstrukcja punktu kotwiczenia sprzętu musi zapewnić trwałe połączenie sprzętu i nie może doprowadzić do jego przypadkowego rozłączenia. Minimalna wytrzymałość statyczna punktu kotwiczenia indywidualnego sprzętu chroniącego przed upadkiem wynosi 12 kN. Zalecane jest stosowanie certyfikowanych i oznaczonych punktów kotwiczenia sprzętu zgodnych z PN-EN 795.
  - obowiązkowo należy sprawdzić wolną przestrzeń pod stanowiskiem pracy, na którym będziemy używać indywidualnego sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości w celu uniknięcia uderzenia w obiektu lub niższą płaszczyznę podczas powstrzymania upadku. Wartość wymaganej wolnej przestrzeni pod miejscem pracy należy sprawdzić w instrukcji użytkownika sprzętu ochronnego, który zamierzamy zastosować, np. dla amortyzatorów bezpieczeństwa z linką ABM/LB101 wymagana wolna przestrzeń powinna wynosić 6,2 m, dla urządzenia smohamownego ROLEX powinna wynosić 2,6 m.
  - indywidualny sprzęt ochronny musi być transportowany w opakowaniach chroniących go przed uszkodzeniem czy zamoczeniem, np. w torbach wykonanych z tkaniny impregnowanej lub w stalowych lub plastikowych walizkach lub skrzynkach.
  - indywidualny sprzęt ochronny należy czyścić i dezynfekować tak aby nie uszkodzić materiału (surowca) z którego wykonane jest urządzenie. Do materiałów włókienniczych (taśmy, liny) należy używać środków czyszczących do delikatnych tkanin. Można czyścić ręcznie lub prać w pralce. Należy dokładnie wypłukać. Części wykonane z tworzyw sztucznych należy myć tylko w wodzie. Zamoczony podczas czyszczenia lub w trakcie użytkowania sprzęt należy dokładnie wysuszyć w warunkach naturalnych, z dala od źródeł ciepła. Części i mechanizmy metalowe (sprężyny, zawiasy, zapadki itp.) mogą być okresowo lekko nasmarowane w celu poprawienia ich działania.
  - indywidualny sprzęt ochronny powinien być przechowywany luźno zapakowany, w dobrze wentylowanych suchych pomieszczeniach, zabezpieczony przed działaniem światła, promieniowaniem UV, zapyleniem, ostrymi przedmiotami, skrajnymi temperaturami oraz żrącymi substancjami.

Producent: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polska, tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093 - www.protekt.pl  
 To urządzenie spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na protekt.pl  
 Jednostka notyfikowana wydająca certyfikat badania typu UE zgodnie z Rozporządzeniem w sprawie SOL 2016/425: Apave Exploitation France SAS (n°0082) 6 Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex Francja  
 Jednostka notyfikowana kontrolująca proces produkcji: Apave Exploitation France SAS (n°0082) 6 Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex Francja

## KARTA UŻYTKOWNIKA

Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Karta użytkownika powinna być wypełniona przed pierwszym wydaniem sprzętu do użytkowania przez osobę kompetentną odpowiedzialną w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Informacje dotyczące fabrycznych przeglądów okresowych, napraw i powodu wycofania sprzętu z użytkowania są umieszczane przez osobę kompetentną odpowiedzialną w zakładzie pracy za przeglądy okresowe sprzętu ochronnego. Karta użytkownika powinna być przechowywana przez cały czas użytkowania sprzętu. Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkownika.

MODEL I TYP URZĄDZENIA			
NUMER SERYJNY		DATA ZAKUPU	
NUMBER KATALOGOWY		DATA WPROWADZENIA DO UŻYTKOWANIA	
DATA PRODUKCJI		NAZWA UŻYTKOWNIKA	

### PRZEGLĄDY OKRESOWE I SERWISOWE

DATA PRZEGLĄDU	PRZYCZYNY PRZEPROWADZENIA PRZEGLĄDU/NAPRAWY	ODNOTOWANE USZKODZENIA PRZEPROWADZONE NAPRAWY	IMIĘ I NAZWISKO ORĄZ PODPIS OSOBY ODPOWIEDZIALNEJ	DATA NASTĘPNEGO PRZEGLĄDU



## Instrukcja użytkownika

Przed zastosowaniem zapoznać się dokładnie z instrukcją użytkownika

CE 0082

Nr kat.: AF 104  
EN 358:1999

# PROTEKT®

## URZĄDZENIE DO PRACY “W PODPARCIU” PROT-4

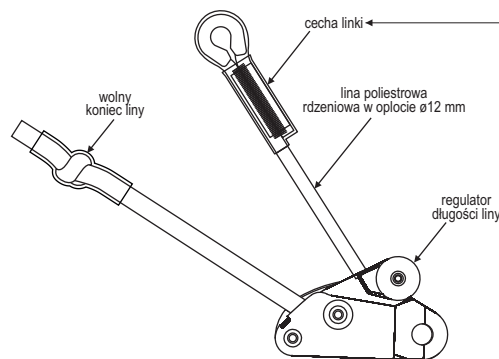
Urządzenie do pracy “w podparciu” PROT-4 stanowi uzupełnienie sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości podczas pracy na słupach, drzewach, konstrukcjach budowlanych itp. Urządzenie jest niezbędne wszędzie tam, gdzie występuje potrzeba tzw. pracy “w podparciu”.  
 Urządzenie jest zgodne z normą PN-EN 358 - Indywidualny sprzęt do nadawania pozycji podczas pracy i zapobiegania spadaniu z wysokości. Pasy do nadawania pozycji podczas pracy i zapobiegania spadaniu oraz linki bezpieczeństwa do nadawania pozycji podczas pracy.  
 Przeznaczone jest do stosowania z rdzeniowymi linami włókienniczymi o średnicy  $\varnothing 12$  mm certyfikowanymi z urządzeniem (nr kat. liny AC 301).

### BUDOWA

- poliestrowa lina opasująca o średnicy  $\varnothing 12$  mm;
- regulator długości liny.

### UWAGA!

Urządzenie do pracy “w podparciu” PROT-4 może być wyposażone wyłącznie w certyfikowane zatrzaski zgodne z normą PN-EN 362.



### ZNAKOWANIE LINY ROBOCZEJ:



\*) xx - określenie długości linki  
 np: xx=03 - długość 3 m  
 xx=20 - długość 20 m

### OPIS OZNAKOWANIA URZĄDZENIA

PROT-4 ← nazwa urządzenia

Nr kat.: AF 104 ← numer referencyjny urządzenia

$\varnothing 12$  ← typ i średnica stosowanej liny

EN 358:1999 ← numer i rok normy europejskiej

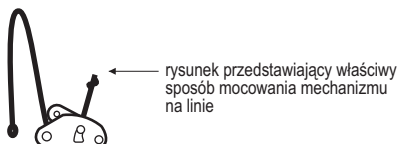
Date of manufacture: mm/yyyy ← miesiąc (mm)/rok (yyyy) produkcji  
 Serial No: 0000001 ← numer seryjny urządzenia

CE 0082 ← znak CE i numer jednostki notyfikowanej odpowiedzialnej za nadzór nad produkcją urządzenia

← przed zastosowaniem przeczytać i zrozumieć instrukcję użytkownika

← oznakowanie producenta lub dystrybutora urządzenia

### PROTEKT®



1. nazwa urządzenia
2. numer referencyjny urządzenia
3. typ i średnica stosowanej liny
4. długość liny
5. data produkcji
6. przed zastosowaniem przeczytać i zrozumieć instrukcję użytkownika
7. numer seryjny
8. numer i rok normy europejskiej
9. znak CE i numer jednostki notyfikowanej odpowiedzialnej za nadzór nad produkcją urządzenia
10. oznakowanie producenta lub dystrybutora urządzenia
11. rysunek przedstawiający właściwy sposób mocowania mechanizmu na linie

### PRZEGLĄDY OKRESOWE

Co najmniej raz w roku, po każdych 12 miesiącach użytkowania, należy wykonać przegląd okresowy urządzenia. Przegląd okresowy może być wykonany przez osobę kompetentną, posiadającą odpowiednią wiedzę i wykształconą w tym zakresie. Po 5 latach użytkowania zaleca się aby przeglądy okresowe były wykonywane przez producenta sprzętu lub firmę autoryzowaną przez producenta do przeprowadzania takich przeglądów. Warunki użytkowania urządzenia mogą wpłynąć na częstotliwość wykonywania przeglądów okresowych, które mogą być wykonywane częściej niż raz w roku. Każdy przegląd okresowy musi być odnotowany w karcie użytkownika urządzenia.

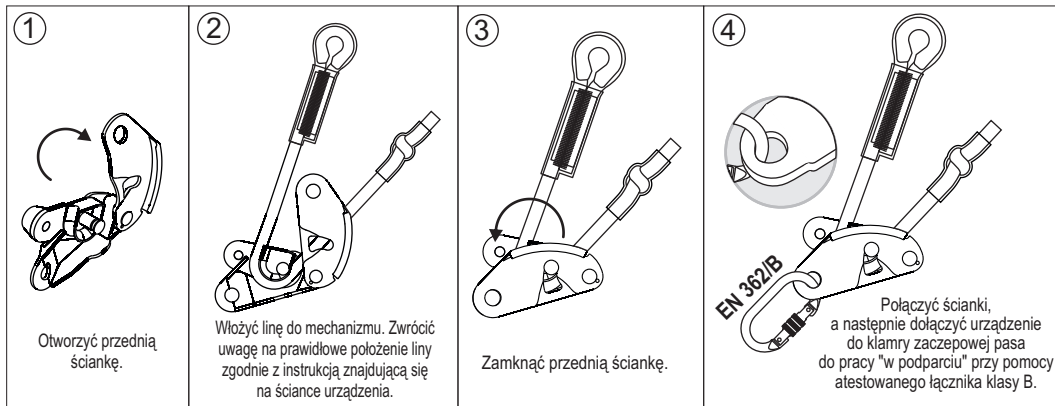
### OKRES UŻYTKOWANIA

Urządzenie można użytkować przez 10 lat licząc od daty produkcji.

### WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA

Urządzenie musi być natychmiast wycofane z użytkowania i poddane kasacji (musi zostać trwale zniszczone), jeżeli brało udział w powstrzymaniu spadania lub występują jakiegokolwiek wątpliwości co do jego niezawodności. UWAGA: Maksymalny okres używania urządzenia zależy od intensywności i środowiska użytkowania. Używanie urządzenia w ciężkich warunkach, przy częstym kontakcie z wodą, ostrymi krawędziami, żrącymi substancjami, w skrajnej temperaturze może prowadzić do wycofania z użytkowania nawet po jednym użyciu.

## SPOSÓB WŁAŚCIWEGO MONTAŻU LINY W MECHANIZMIE PROT-4



### MONTAŻ URZĄDZENIA

1. Połącz zatrzaśnik z regulatorem liny do prawej klamry zaczepowej pasa do pracy w podparciu (lub do lewej w przypadku pracownika leworęcznego) rysunek 1.
2. Owiń linę wokół elementu konstrukcyjnego i przymocuj zatrzaśnik z regulatorem liny do lewej klamry zaczepowej pasa do pracy w podparciu (lub do prawej w przypadku pracownika leworęcznego) rysunek 2.

lub

3. Przypnij zatrzaśnik do punktu kotwienia znajdującego się powyżej poziomu pasa rysunek 3.
4. Za pomocą regulatora liny dopasuj długość i naciągnij linę, aby zapewnić stabilną pozycję pracy i ograniczyć swobodny upadek pracownika. Odległość swobodnego spadania nie powinna przekraczać 0,6 m. - rys. 4

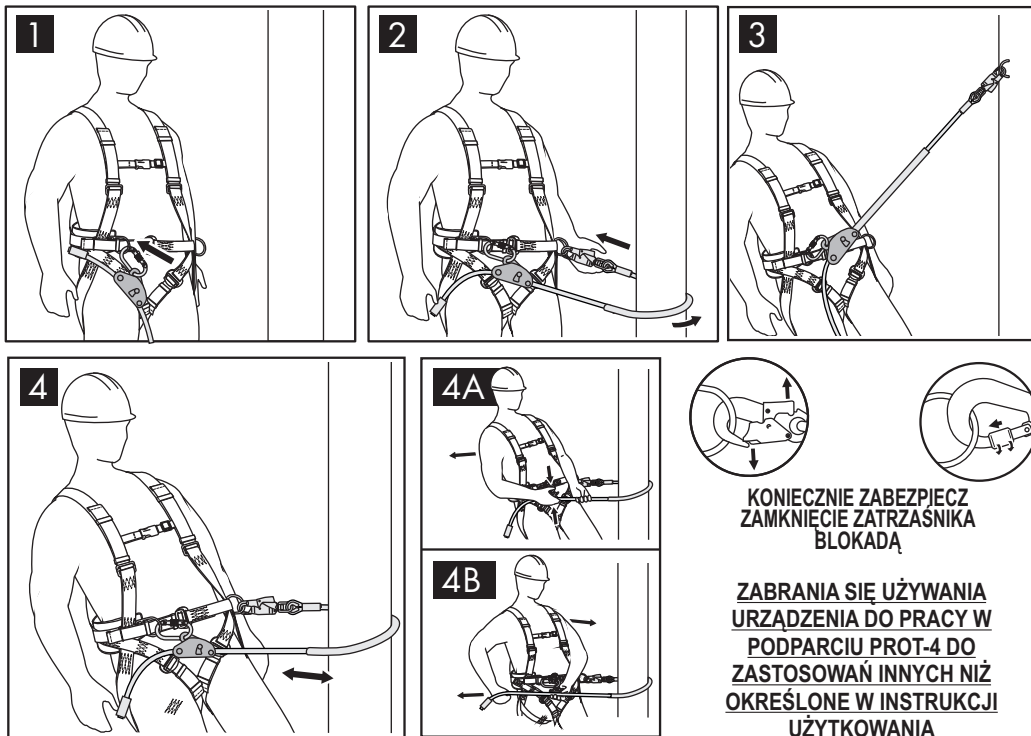
### A. Wydłużenie liny (4A):

- chwycić linę lewą (prawa) ręką w punkcie pomiędzy regulatorem liny a konstrukcją;
- naciągnąć linę o kontrolowane wychylenie ciała, aż liną zostanie wydłużona;
- zacisnąć prawą (lewą) ręką;
- zwolnienie dźwigni zatrzyma przesuwanie liny wewnątrz regulatora

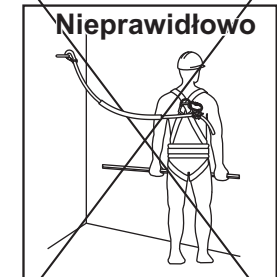
### B. Skracanie liny (4B):

- trzymając regulator liny lewą (prawa) ręką wyciągnąć wolny koniec liny, prawą (lewa) ręką, do tyłu, pochylając ciało w kierunku konstrukcji.

UWAGA: Leworęczny pracownik powinien wykorzystać wewnętrzne strony elementu



- Używanie urządzenia do pracy w podparciu PROT-4, wraz z systemem zabezpieczającym przed upadkiem, musi być zgodne z instrukcją systemów zabezpieczających przed upadkiem i spełniać obowiązujące normy:
  - EN 361 dla szelek bezpieczeństwa
  - EN 358 dla pasów do nadawania pozycji podczas pracy
  - EN 354, EN 355, EN 353-1, EN 353-2, EN 360, EN 362 dla systemów zabezpieczających przed upadkiem.
- Urządzenie do pracy w podparciu PROT-4 nie stanowi zabezpieczenia przed upadkiem i nie należy go stosować jako zabezpieczenia przed upadkiem z wysokości.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa pracownikowi podczas pracy na wysokości należy stosować niezależny system zabezpieczający przed upadkiem.



## GŁÓWNE ZASADY UŻYTKOWANIA INDYWIDUALNEGO SPRZĘTU CHRONIĄCEGO PRZED UPADKIEM Z WYSOKOŚCI

- indywidualny sprzęt ochronny powinien być stosowany wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie jego stosowania.
- indywidualny sprzęt ochronny nie może być stosowany przez osoby, których stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeństwo podczas codziennego stosowania lub w trybie ratunkowym.
- należy przygotować plan akcji ratunkowej, który można będzie zastosować w przypadku wystąpienia takiej potrzeby.
- zabronione jest wykonywanie jakichkolwiek modyfikacji w sprzęcie bez pisemnej zgody producenta.
- jakiegokolwiek naprawy sprzętu mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego do tego przedstawiciela.
- indywidualny sprzęt ochronny nie może być używany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem.
- indywidualny sprzęt ochronny jest sprzętem osobistym i powinien być używany przez jedną osobę.
- przed użyciem upewnij się czy wszystkie elementy sprzętu tworzącego system chroniący przed upadkiem współpracują ze sobą prawidłowo. Okresowo sprawdzaj połączenia i dopasowanie składników sprzętu w celu uniknięcia ich przypadkowego rozluźnienia lub rozłączenia.
- zabronione jest stosowanie zestawów sprzętu ochronnego, w którym funkcjonowanie jakiegokolwiek składnika sprzętu jest zakłócanie przez działanie innego.
- przed każdym użyciem indywidualnego sprzętu ochronnego należy dokonać jego dokładnych oględzin w celu sprawdzenia jego stanu i poprawnego działania.
- przed każdym zastosowaniem sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości, którego składnikiem są szelki bezpieczeństwa należy sprawdzić czy wszystkie urządzenia są prawidłowo ze sobą połączone i współpracują bez żadnych zakłóceń oraz czy są zgodne z obowiązującymi normami:
  - PN-EN354, PN-EN355, PN-EN353-1, PN-EN353-2, PN-EN360, PN-EN362 - dla podspespolów łącząco-amortyzujących;
  - PN-EN 795 - dla punktów kotwienia sprzętu (punktów konstrukcji stałej)
  - PN-EN341 - dla sprzętu ewakuacyjnego;
  - PN-EN 358 - dla sprzętu do pracy w podparciu.
- podczas oględzin należy sprawdzić wszystkie elementy sprzętu zwracając szczególną uwagę na jakiegokolwiek uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie. Należy zwrócić szczególną uwagę w poszczególnych urządzeniach:
  - w szelkach bezpieczeństwa i pasach do nadawania pozycji na klamry, elementy regulacyjne, punkty (klamry) zaczepowe, taśmy, szwy, obudowę, łączniki;
  - w amortyzatorach bezpieczeństwa na pętle zaczepowe, taśmę, szwy, obudowę, łączniki;
  - w linkach i prowadnicach włókienniczych na linę, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne, zaploty;
  - w linkach i prowadnicach stalowych na linę, druty, zaciski, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne;
  - w urządzeniach samohamownych na linę lub taśmę, prawidłowe działanie zwijacza i mechanizmu blokującego, obudowę, amortyzator, łączniki;
  - w urządzeniach samozaciskowych na korpus urządzenia, prawidłowe przesuwanie się po prowadnicy, działanie mechanizmu blokującego, rolki, śruby i nity, łączniki, amortyzator bezpieczeństwa;
  - w łącznikach (zatrzaśnikach) na korpus nośny, nitowanie, zapadkę główną, działanie mechanizmu blokującego.
- przynajmniej raz w roku, po każdym 12 miesiącach użytkowania indywidualny sprzęt ochronny musi być wycofany z użytkowania w celu wykonania dokładnego przeglądu okresowego. Przegląd okresowy może być wykonany przez osobę odpowiedzialną w zakładzie pracy za przeglądy okresowe sprzętu ochronnego i przeszkoloną w tym zakresie. Przeglądy okresowe mogą być wykonywane także przez producenta sprzętu albo osobę lub firmę upoważnioną przez producenta. Należy sprawdzić dokładnie wszystkie elementy sprzętu zwracając szczególną uwagę na jakiegokolwiek uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie (patrz poprzedni punkt). W niektórych przypadkach jeżeli sprzęt ochronny ma skomplikowaną i złożoną konstrukcję jak np. urządzenia samohamowne, przeglądy okresowe mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego przedstawiciela. Po przeprowadzeniu przeglądu okresowego zostanie określona data następnego przeglądu.
- regularne przeglądy okresowe są zasadniczą sprawą jeżeli chodzi o stan sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, które zależy od pełnej sprawności i trwałości sprzętu.